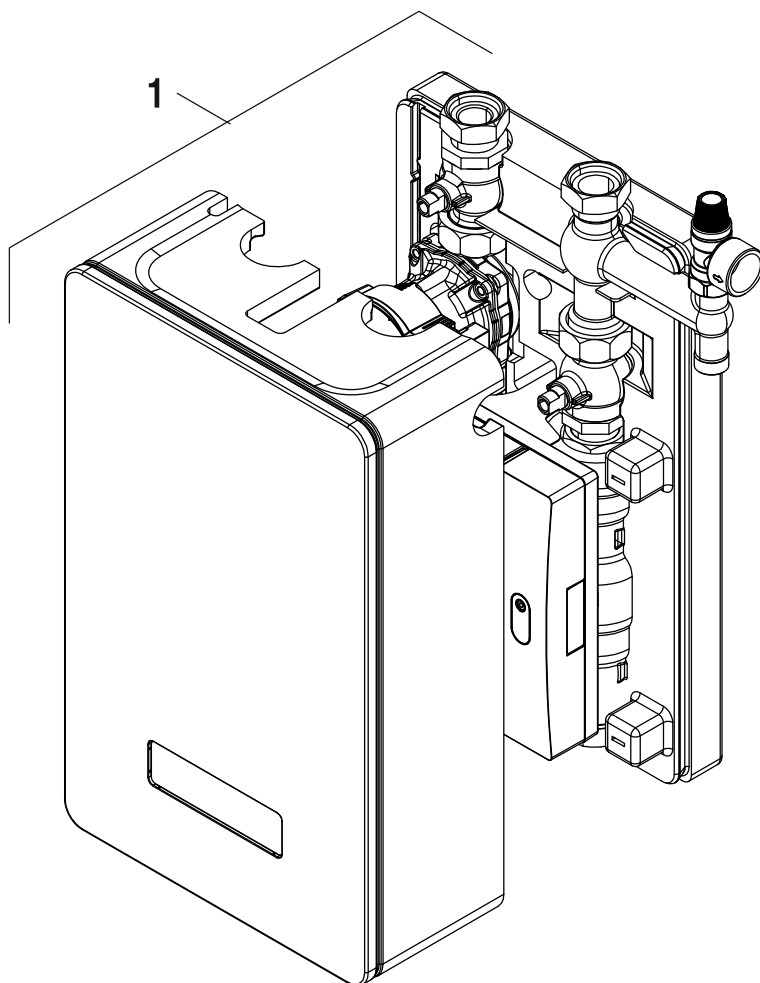


HW/HB-SetHYC25



6721904457.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

HB-SetHYC25

7 736 605 983

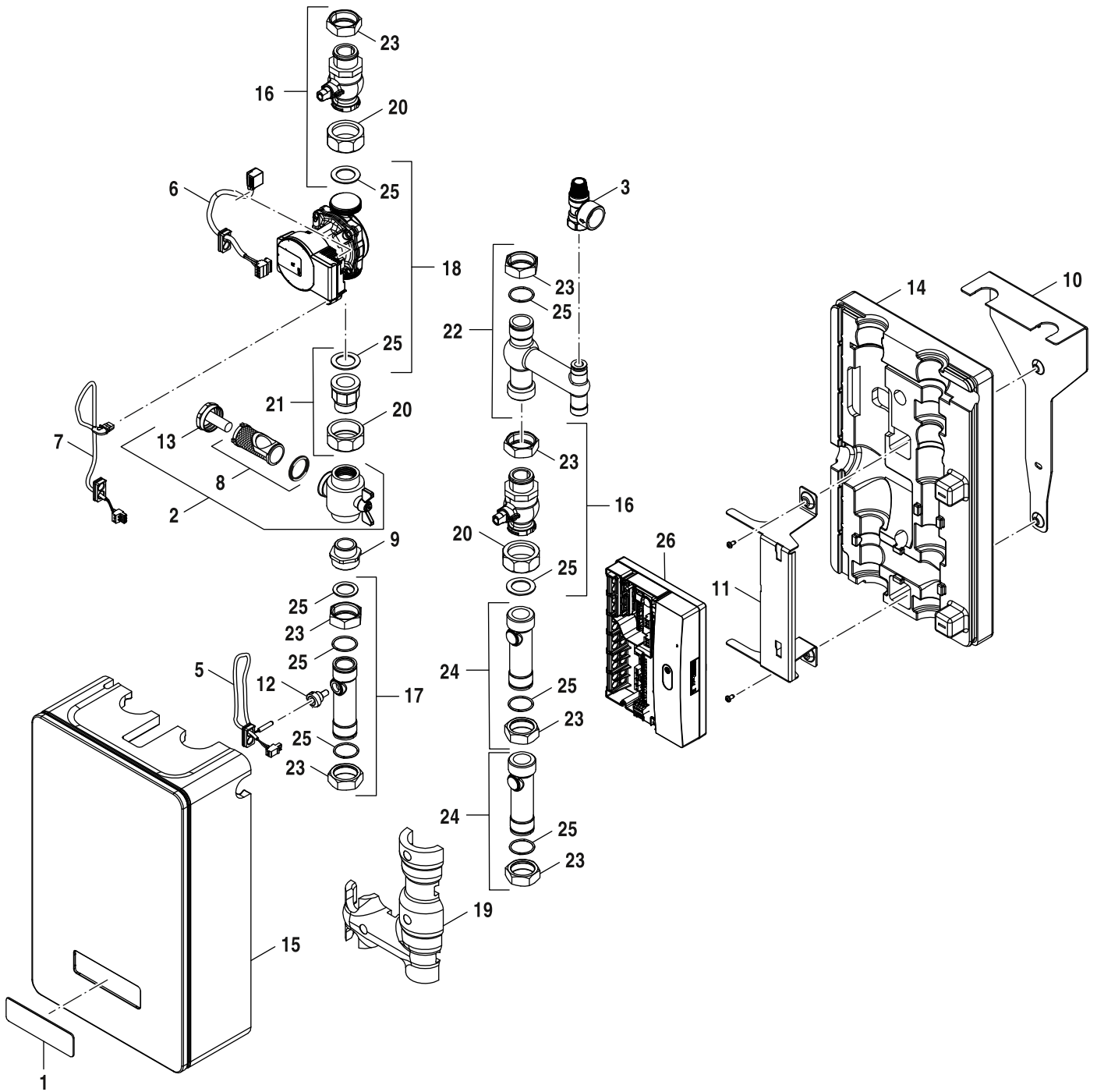
5

HW-SetHYC25

7 736 605 982

7

Ersatzteilliste



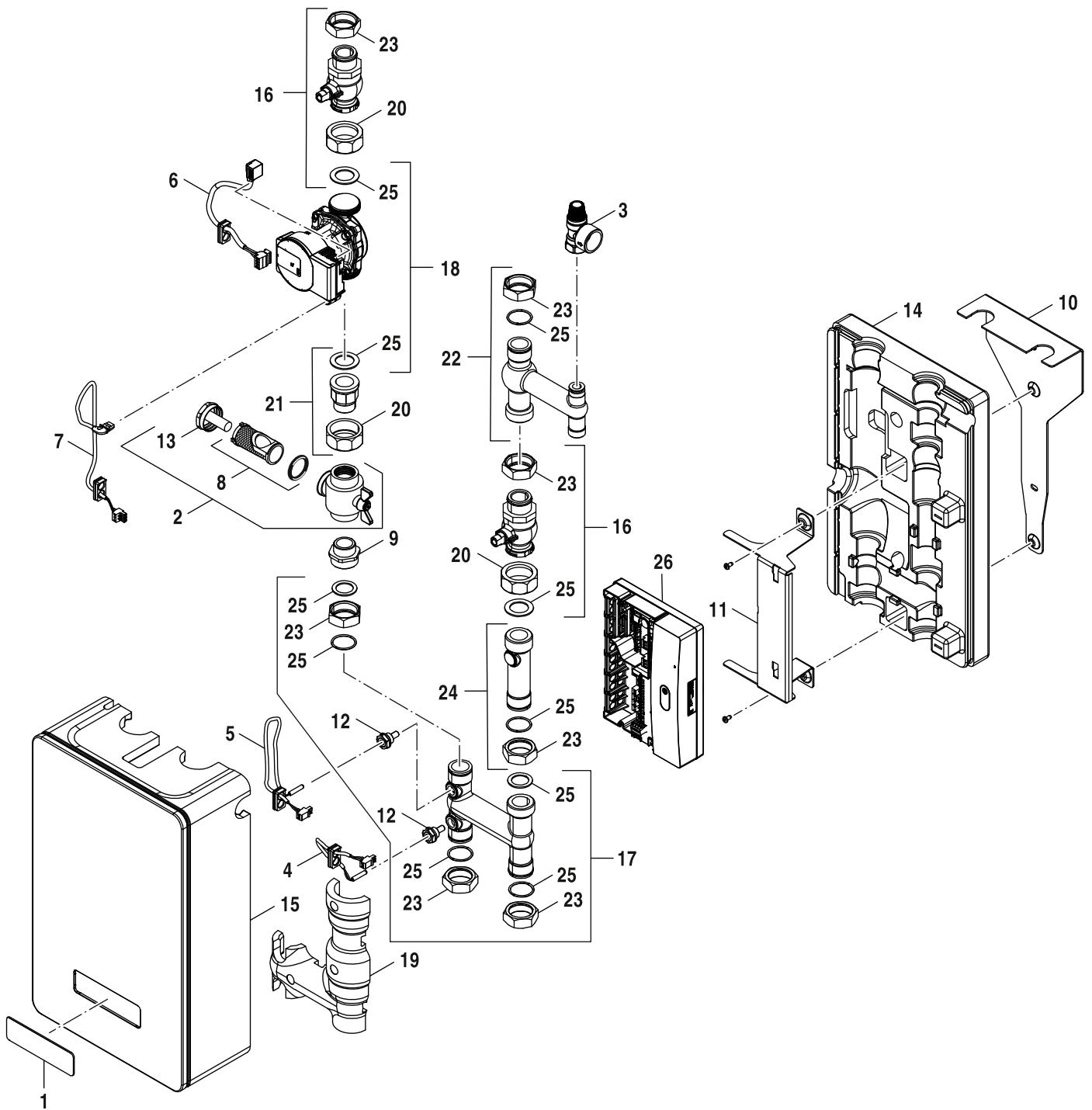
6721904443.aa.RO

Bezeichnung	Bestell-Nr.	HB-SetHYC25																					Bemerkungen
1	Logo Bosch everp	7 736 601 234	■																				
2	Ventil Filterball 1" DN25 everp	8 738 807 530	■																				
3	Sicherheitsventil 3 bar <= 100 kW	7 099 949	■																				
5	Temperaturfühler 300 mm rot	8 732 950 438	■																				
6	Netzkabel Pumpe W 350 mm	8 732 951 077	■																				
7	BUS-Leitung LIN 510 mm	8 732 950 440	■																				
8	Wassersieb DN25	8 733 702 122	■																				
9	Doppelnippel G1" - G1 1/4"	8 738 808 039	■																				
10	Befestigungsblech	8 738 808 030	■																				
11	Befestigungsblech Modul	8 738 808 031	■																				
12	Tauchhülse G3/8 6mm everp	8 738 807 534	■																				
13	Filter Ball Kappe mit Magnet DN25	8 738 212 827	■																				
14	Gehäuse EPP hinten	8 738 808 040	■																				
15	Gehäuse EPP vorne	8 738 808 041	■																				
16	Kugelhahn G 1-1/2" x 1-1/4"	8 738 808 035	■																				
17	Rohr HB Set	8 738 808 034	■																				
18	Pumpe Wilo Para 25-130/8-75/LIN-3	8 738 808 036	■																				
19	Isolierung Rohrgruppe	8 738 808 042	■																				
20	Überwurfmutter G1 1/2"	8 738 808 052	■																				
21	Reduzierstück G1" - G1 1/2"	8 738 808 038	■																				
22	Anschlusstück Sicherheitsventil	8 738 808 037	■																				
23	Überwurfmutter G1 1/4"	8 738 808 051	■																				
24	Rohr gerade Set	8 738 808 032	■																				
25	Dichtungs-Set (4xG1 1/4"&1xG1 1/2")	8 738 808 053	■																				
26	MH200-1 CI3	7 738 112 375	■																				
	Montage-Set Wandbefestigung	8 738 808 054	■																				

HB-SetHYC25

7736605983

Ersatzteilliste



6721904442.aa.RO

Bezeichnung	Bestell-Nr.	HW-SetHYC25																			Bemerkungen
1 Logo Bosch everp	7 736 601 234	■																			
2 Ventil Filterball 1" DN25 everp	8 738 807 530	■																			
3 Sicherheitsventil 3 bar <= 100 kW	7 099 949	■																			
4 Temperaturfühler 300 mm grün	8 732 950 437	■																			
5 Temperaturfühler 300 mm rot	8 732 950 438	■																			
6 Netzkabel Pumpe W 350 mm	8 732 951 077	■																			
7 BUS-Leitung LIN 510 mm	8 732 950 440	■																			
8 Wassersieb DN25	8 733 702 122	■																			
9 Doppelnippel G1" - G1 1/4"	8 738 808 039	■																			
10 Befestigungsblech	8 738 808 030	■																			
11 Befestigungsblech Modul	8 738 808 031	■																			
12 Tauchhülse G3/8 6mm everp	8 738 807 534	■																			
13 Filter Ball Kappe mit Magnet DN25	8 738 212 827	■																			
14 Gehäuse EPP hinten	8 738 808 040	■																			
15 Gehäuse EPP vorne	8 738 808 041	■																			
16 Kugelhahn G 1-1/2" x 1-1/4"	8 738 808 035	■																			
17 Bypass Rohr HW Set	8 738 808 033	■																			
18 Pumpe Wilo Para 25-130/8-75/LIN-3	8 738 808 036	■																			
19 Isolierung Rohrgruppe	8 738 808 042	■																			
20 Überwurfmutter G1 1/2"	8 738 808 052	■																			
21 Reduzierstück G1" - G1 1/2"	8 738 808 038	■																			
22 Anschlussstück Sicherheitsventil	8 738 808 037	■																			
23 Überwurfmutter G1 1/4"	8 738 808 051	■																			
24 Rohr gerade Set	8 738 808 032	■																			
25 Dichtungs-Set (4xG1 1/4"&1xG1 1/2")	8 738 808 053	■																			
26 MH200-1 CI3	7 738 112 375	■																			
Montage-Set Wandbefestigung	8 738 808 054	■																			

HW-SetHYC25

7736605982



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany